

Teatro, letteratura e tango da Buenos Aires e dintorni sulle tracce di J.L. Borges, la cui figura ispira il testo di **Mario Diament**, *Cita a ciegas*, diretto da **Andrée Shammah**. Da **Alan Pauls** ad **Andrés Neuman** a **Federico Falco** la testimonianza di scrittori di generazioni diverse in dialogo con autori italiani. Dalla letteratura al fumetto con **José Muñoz**, maestro della graphic novel argentina, intervistato da **Goffredo Fofi**, in occasione della mostra ospitata dal festival Sur. E ancora letture, incontri sulla traduzione e incursioni nella musica di **Astor Piazzolla**, con assaggi di Malbec e di mate, scivolando sulle note della milonga.



VOCI DAL SUR / ARGENTINA

Teatro Convenzionato



Main partner



Partner



Ha dato il nome a una sala



Partner tecnico



Teatro  **Franco Parenti**
Diretto da Andrée Ruth Shammah

In coproduzione con



CITA A CIEGAS

(APPUNTAMENTO AL BUIO) DI MARIO DIAMENT

traduzione, adattamento e regia di **Andrée Ruth Shammah**
scene Gian Maurizio Fercioni costumi Nicoletta Ceccolini luci Camilla Piccioni musiche Michele Tadini
con Gioele Dix – Laura Marinoni, Elia Schilton – Sara Bertelà, Roberta Lanave

Un sorprendente girotondo di destini



dal 6 al 29 marzo 2018

Teatro Franco Parenti

Teatro Franco Parenti
via Pier Lombardo 14
Milano, MM3 Porta Romana

www.teatrofrancoparenti.it
APP Teatro Franco Parenti

Teatro  **Franco Parenti**
Diretto da Andrée Ruth Shammah

SUR

VOCI DAL SUR / ARGENTINA

Teatro
letteratura
fumetti
tango
da Buenos Aires
e dintorni

marzo 2018

SPETTACOLO

dal 6 al 29 marzo

CITA A CIEGAS

(Appuntamento al buio)

di **Mario Diament**
traduzione, adattamento e regia
Andrée Ruth Shammah
con **Gioele Dix – Laura Marinoni,**
Elia Schilton – Sara Bertelà, Roberta Lanave

produzione Teatro Franco Parenti e
Fondazione Teatro della Toscana

Un sorprendente girotondo di destini.
Un thriller appassionante, un avvincente intreccio di incontri apparentemente casuali dove violenza, inquietudine e comicità serpeggiano dentro rapporti d'amore.

Un uomo cieco è seduto su una panchina di un parco a Buenos Aires.

Si tratta di un famoso scrittore e filosofo – chiaramente ispirato all'autore argentino Jorge Luis Borges – che era solito godersi l'aria mattutina. Quella mattina, la sua meditazione viene interrotta da un passante: da qui una serie di incontri e dialoghi che svelano legami tra i personaggi sempre più inquietanti e misteriosi.

Come Borges, che crebbe parlando e scrivendo in inglese e spagnolo e visse in diversi paesi, Diament è uno scrittore interculturale, un emigrato e un esule che scrive della e sull'Argentina, sull'identità e l'isolamento.

A cura di Associazione Pier Lombardo ed Edizioni SUR



Domenica 11 marzo

INCONTRO
ore 19.30 Libreria Verso

Viaggio in Argentina con Luca Scarlini

Storie dell'Argentina raccontata tra realismo e fantastico, tra la pampa sconfinata e Buenos Aires infinita.

Ingresso libero

Lunedì 12 marzo

SPETTACOLO DI TANGO
ore 20.30 Teatro Franco Parenti

Vuelvo al Sur
Live Tango, Tango Danza e Milonga

Concerto con la musica di Astor Piazzolla, interpretata da Paola Fernández Dell'Erba (voce) e Hernan Fassa (pianoforte), e spettacolo di tango dei ballerini Barbara Ferreyra & Exequiel Relmuan.

A seguire, milonga con il dj Max Stasi.
Al pubblico sarà offerto un calice di Malbec
Biglietti €16/14

Martedì 13 marzo

SEMINARIO
ore 11.30 Università Cattolica (Aula Pio IX)

Per il ciclo **Palabras contemporáneas**

Encuentro con el autor Alan Pauls

Partecipano Michela Craveri (Università Cattolica) e Sergio Rodríguez Y López-Ros (Istituto Cervantes)

Ingresso libero

INCONTRO
ore 18.30 Teatro Franco Parenti

Destini incrociati a Buenos Aires
Topografia di una città tra letteratura e vita

Con Emilia Perassi
Lecture di Sara Bertelà

Una passeggiata letteraria per vie e quartieri della capitale porteña sulle tracce degli artisti che l'hanno raccontata.

A seguire assaggi di alfajores
Biglietto €3.50

ore 20.00 spettacolo *Cita a Ciegas*

Si ringrazia



Mercoledì 14 marzo

INCONTRO
ore 18.00 Instituto Cervantes

Club de lectura su Historia del dinero di Alan Pauls

Conduce Valeria Correa
Interviene l'autore

Ingresso gratuito con prenotazione obbligatoria a bibmil@cervantes.es

ore 19.30 spettacolo *Cita a Ciegas* al Teatro Parenti

Giovedì 15 marzo

INCONTRO
ore 18.30 Teatro Franco Parenti

Il fumetto argentino
José Muñoz dialoga con Goffredo Fofi

Maestro del fumetto argentino, Muñoz è celebre per il bianco e nero netto, il tratto ruvido e le deformazioni espressioniste. Un percorso nell'opera e nella vita dell'artista in conversazione con Goffredo Fofi, uno dei più acuti conoscitori del suo lavoro.

Biglietto €3.50

ore 21.00 spettacolo *Cita a Ciegas*

Venerdì 16 marzo

INCONTRO
ore 18.00 Teatro Franco Parenti

Il fattore Borges
Alan Pauls dialoga con Jacopo Cirillo

Lecture di Elia Schilton

Come raccontare uno dei più grandi scrittori di tutti i tempi? Alan Pauls costruisce un ritratto affascinante del padre della letteratura argentina contemporanea, in dialogo con il critico e giornalista Jacopo Cirillo.

Biglietto €3.50

ore 20.00 spettacolo *Cita a Ciegas*

Sabato 17 marzo

DEGUSTAZIONE
ore 17.00 Teatro Franco Parenti

Il rito del mate
Degustazione di mate cebado e di mate cocido

Ingresso libero

INCONTRO
ore 18.00 Teatro Franco Parenti
Raccontare, raccontarsi: Federico Falco e Andrés Neuman dialogano con Bruno Arpaia e Marta Cervino

Lecture di Roberta Lanave
Una riflessione che parte dalla letteratura contemporanea e che offrirà un inevitabile confronto con i maestri del *cuento* argentino.

Biglietto €3.50

ore 20.30 spettacolo *Cita a Ciegas*

Domenica 18 marzo

Giornata Italia-Argentina

INCONTRO
ore 11.30 Teatro Franco Parenti

Trilogia della perdita
Alan Pauls dialoga con Giorgio Vasta

Lecture di Mino Manni
ANTEPRIMA BOOK PRIDE
Gli anni Settanta in Argentina: epoca complessa, di utopie radicali, colpi di stato e terrore. Alan Pauls sceglie di raccontarli con tre storie costruite su poche ossessioni: il pianto, i capelli, il denaro. Uno dei più originali esperimenti della letteratura latinoamericana contemporanea, presentato in conversazione con Giorgio Vasta, scrittore e direttore di Book Pride.

Biglietto €3.50

ore 12.00 - 15.00 Teatro Franco Parenti

Brunch argentino

Menu e info su www.teatrofrancoparenti.it

ore 16.00 spettacolo *Cita a Ciegas*

INCONTRO
ore 18.30 - 20.00 Teatro Franco Parenti
Italia-Argentina. Prestiti letterari.

In un confronto che attraversa le generazioni, le discipline artistiche e l'oceano, cinque autori ne raccontano altri cinque, seguendo il filo delle passioni e delle ossessioni. **Alan Pauls** racconta Nanni Moretti; **Bruno Arpaia** racconta Julio Cortázar; **Andrés Neuman** racconta Dino Buzzati; **Edgarda Ferri** racconta Osvaldo Soriano; **Federico Falco** racconta Natalia Ginzburg.

Conduce Alessandra Tedesco

Biglietto €3.50 valido anche per l'incontro successivo*

*INCONTRO
ore 20.30 Teatro Franco Parenti

Il bacio della donna ragno o lo schermo dei desideri.
Un racconto da camera di Luca Scarlini

Il bacio della donna ragno di Manuel Puig è uno degli appuntamenti di mezzanotte della letteratura argentina. Il duello di visioni tra Molina e Valentín alimenta uno dei maggiori romanzi di lingua spagnola del secondo Novecento.

Dal 13 al 18 marzo

MOSTRA
Teatro Franco Parenti

Pampa, Tango y Jazz
Mostra di disegni di José Muñoz

“Una selezione d'immagini che si è condensata nei cieli della Patagonia, dove il vento soffia facendo danzare nuvole di figure, trasportandoci verso il Nord del nostro continente, sopra New York e la sua gente, per poi farci atterrare in un club di Tango a Buenos Aires. Presenze che sono in me, ricordi che immagino.” (J. Muñoz)

Orari dal martedì al venerdì: 10.30 – 14.30 e 16.00 – 20.00;
sabato: 16.00 – 20.00; domenica: 12.00 – 20.00

Ingresso libero

Lunedì 19 marzo

SEMINARIO
ore 11.00 - 13.00 Teatro Franco Parenti

El arte de escribir
Federico Falco e Andrés Neuman
a dialogo con Emilia Perassi e Laura Scarabelli

A cura dell'Università degli Studi di Milano
Dipartimento di Lingue e Letterature straniere

Un itinerario intimo alla scoperta del territorio della scrittura, fucina dove nascono le idee, si forgiavano i personaggi e si plasmano le visioni del mondo.

Ingresso libero



Julio Cortázar



Jorge Luis Borges